

## トゥラ・ウー・ティン・ウー氏の80歳の誕生記念会 を日本で行う。

キョウ・キョウ・ナイ (2007. 3. 12)

( 翻訳 ) ナン・カン・モ・トゥン

NLD (国民民主連盟) の副会長として責任を果たしながら現在、  
自宅に軟禁されている元参謀総長の大將トゥラ・ウー・ティン・ウー  
氏は3月12日 (月) に満80歳になりました。

ウー・ティン・ウー氏の80歳の誕生会を日本の東京都池袋に  
ある生活ウプラザで夜5時30分から9時迄にぎやかに行いました。  
その会を代表して行ったのはNLD-LA (国民民主連盟解放地域  
日本支部) であり、誕生記念会のセレモニーをウー・ティン・ウー  
氏の息子であるNLD-LA (日本) の会長ウー・タン・ジン・  
ウーさんがこの会がどうして行われるのか、そして父親の囚人生活  
と現状を説明しました。そしてウー・ティン・ウー氏の履歴をス・  
ミヤツ・カイさんに読んでもらったり、お祝いの詩を読んでもらっ  
たり、ビルマ人がお世話になっているビルマ関係の中井先生と田辺  
久雄さんが10年前にビルマへ行って、アウン・サン・スー・チー  
さんとティン・ウーさんと出会って話したことを思い出として振り

返って話しましたし、ピー市の NLD 事務所に職務を果たしたとき、  
エーヤーワディー管区の団結の旅で出会ったティン・ウーさんとの  
思い出をチョー・モー・ティンさんが説明していました。

そして誕生日お祝いのケーキを切ってお祝いの歌を歌ったりして、  
最後にティン・ウーさんが幸福になるように、長生きできるように、  
早く解放されるように、民主化活動が成功するようになるなどのスロー  
ガンを叫びながら閉会をしました。その会の司会者をタウン・ミィ  
ン・ウーさんが務めて、民主活動家 270 人以上が参加して、来て  
いただいた皆様に記念の本を配って、バターごはんとスウエ・イン・  
エーをおもてなししました。